Curriculum Vitae Raoul Melotto

ESPERIENZE FORMATIVE

TITOLI

Marzo 2003 Laurea in Filosofia (Alma Mater Bologna) *110 e lode* con *menzione di stampa. Dissertazione:* Motivi ontologici e filosofico-storici ne "I sonetti a Orfeo" di R. M. Rilke.

Giugno 2003 Certificato SELF (C1) conoscenza lingua francese Sorbona.

Ottobre 2004 Master I livello Metodologie per la ricerca in campo umanistico (**DEA**) Dipartimento di Filologia e lingue moderne dell'Università La Sorbonne (Paris IV), menzione di voto *Très bien* e *menzione di stampa. Dissertazione:* Dino Campana e il frammento. Teorie e modelli del frammentismo letterario europeo tra Otto- e Novecento.

Agosto 2005 Master (**3 ECT**, crediti per la formazione europea) Letterature comparate **Summer school** *Synapsis* a Forlì: *The Five senses, not to mention the Sixth*.

Giugno 2007 Dottorato in Ricerca (PhD) in Letterature comparate e studi culturali, CILTEC (Centro Interdipartimentale Storia e Teoria delle Letterature Comparate di Bologna). *Dissertazione*: L'ultima lingua. Studio sulla poesia francese di R. M. Rilke. **Area di ricerca: teoria del linguaggio, bilinguismo, storia della letteratura.**

Ottobre 2009 Patentino di bilinguismo Italiano-Tedesco.

Ottobre 2013 Corso di formazione per commissari di bilinguismo in Alto Adige, lingue italiano e tedesco, 12 ore.

Ottobre 2014 Corso di formazione per consulenti linguistici per l'autoapprendimento con LS e L2, lingua italiana, 6 ore.

Novembre 2014 Corso **di aggiornamento CLIL organizzato dallo Deutsches Schulamt e dalla Intendenza Scolastica Italiana (Provincia Autonoma di Bolzano) presso Eurac di Bolzano**, 6 ore.

Maggio 2015 Corso di **aggiornamento per i commissari di bilinguismo "Valutazione dell'esame di bilinguismo scritto e orale secondo i criteri del QCERL", per il servizio di esami Bi- e trilinguismo, Prov. Aut. Bolzano**, 8 ore.

GRANTS (borse di studio)

a.a. 2001/02 **Socrates** Borsa di studio per laureandi con progetto di ricerca presso la **Sorbona** (Paris IV).

a.a. 2003/04 **Borsa di Dottorato** MIUR (Ministero dell'Istruzione), con progetto di ricerca presso il CILTEC di **Bologna**.

a.a. 2006/07 Borsa di Studio **Marco Polo** con progetto di ricerca presso la Ludwig Maximilians Universität (LMU) di **Monaco di Baviera**, Dipartimento di Filologia e lingue moderne.

a.a. 2007/08 **Assegno di ricerca DAAD** (scambio accademico) con progetto di ricerca presso la Ruhr-Universität Bochum, Dipartimento di Filologia e lingue moderne.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Patentino di Bilinguismo Italiano-Tedesco C1

Lingua Francese orale e scritta B2 (SELF)

Lingua Inglese orale e scritta B1

REVIEWS (pubblicazioni)

Ha collaborato come curatore e traduttore con gli editori CLUEB, Photology e Odoya di Bologna.

Ha scritto per le riviste *Il notiziario* della Fondazione S. Carlo di Modena, *La Nuova Informazione Bibliografica* Il Mulino, *In forma di parole* (rivista di traduttologia, Bologna).

Ha pubblicato un saggio monografico dedicato a R. M. Rilke (*R. M. Rilke. L'altro Orfeo*, Clueb, 2006).

ESPERIENZE PROFESSIONALI RECENTI

Agosto 2015: Docente per il corso "Laboratorio di scrittura umoristica" presso Biblioteca Civica di Clés (TN), 8 ore, all'interno del Progetto con fondi FSE della Provincia Autonoma di Trento (PAT) "Libera la mente".

Febbraio-Marzo 2015: Docente per Corso di scrittura creativa in italiano presso Biblioteca Civica di Clés (TN), 12 ore, all'interno del Progetto con fondi FSE della Provincia Autonoma di Trento (PAT) "Libera la mente".

Marzo-Maggio 2015: Docente presso Ecipar Bologna per corso di formazione per insegnanti di Scuola Professionale: progettare Unità di Apprendimento (UDA), 18 ore.

Novembre-Dicembre 2014: Docente e Coordinatore per il Laboratorio di filiera, "Grafica, fumetto ed editoria", settore Industrie culturali presso ATER Bologna, 32 ore

Da ottobre 2014 è consulente linguistico per l'autoapprendimento della Lingua italiana presso il Centro Multilingue Trevi di Bolzano, 4 ore a settimana.

Da gennaio 2014 è Commissario di Bilinguismo per l'Ufficio di Bi-Trilinguismo a Bolzano per l'accertamento della conoscenza delle lingue Italiano e Tedesco (Liv A2.B1.B2.C1), 3 gg a settimana.

AA.SS. 2013-14: Docente per corso di Comunicazione Tecnico-professionale (Comunicare la Tecnologia" presso Istituto Luosi di Mirandola (MO) con le classi IV, 32 ore.

AA.SS. 2012-13 e 2013-14 insegnante di Italiano L2 area Laboratorio di Linguaggio con le classi di OF (Obbligo di Formazione) presso l'Ente Consortile Futura di S. Giovanni in Persiceto (BO), 6 ore settimanali.

AA.SS. 2009-10 insegnante incaricato di lingua italiana presso Scuola Media IC di Collalbo (BZ), 16 ore a settimana.

2008-09 insegnante incaricato di lingua italiana presso Scuola Media IC di Sarentino (BZ), 20 ore a settimana.

Dal 2006 al 2010 ha lavorato come editor, traduttore e consulente editoriale a contratto per le case editrici CLUEB, Photology srl, Odoya srl. Ha tradotto opere dal tedesco di Ernst Weiss e Rainer Maria Rilke, ha curato l'editing e l'introduzione di libri dall'inglese e dal francese per la casa editrice Odoya nella collana *Library*. È stato Cultore della materia in Teoria e tecniche della narrazione storica presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne a Bologna, con seminari e workshop specifici coordinati dal Prof. Barnaba Maj in *Storytelling* e teoria della storiografia.

Dal 2004 svolge attività di docenza presso Associazioni di categoria ed Enti di formazione (Agenzie per l'educazione permanente, Università Popolari) nei corsi di Apprendistato, Obbligo di Formazione, in corsi finanziati di qualifica a livello professionale e corsi a mercato con moduli di comunicazione nei seguenti ambiti disciplinari:

<u>Comunicazione efficace, parlare in pubblico, comunicazione aziendale e commerciale, scrittura professionale, traduzione editoriale</u>.

(**Enti con cui ha collaborato**: UPAD Bolzano, CLS Bolzano, Fondazione Aldini Valeriani Bologna, Formart Ancona, Ecipar Ferrara, Ecipar Bologna, Iscom Ferrara, Futura Formagiovani Bologna, Ater Bologna).

Bolzano 17/09/2015 Dott. Raoul Melotto

In riferimento al D. lgs 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali" autorizzo il trattamento dei miei dati personali e professionali per esigenze di selezione e comunicazione

Data Firma

.